

# OMRON

## Medidor de tensão arterial automático de braço

# M2+ Connect (HEM-7188T1-LE)

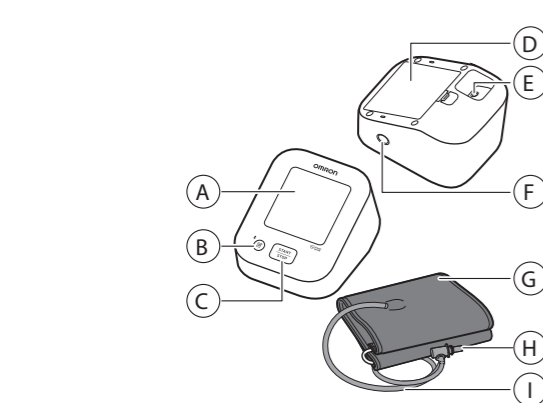
## Português

## Manual de instruções 1: Segurança e outras informações

Para obter informações sobre os símbolos, consulte a secção "Descrição dos símbolos".

Antes de utilizar, leia os Manuais de instruções 1 e 2.

## Intelli sense



- A** Visor
- B** Botão [Memória] (Ligação)
- C** Botão [START/STOP]
- D** Compartimento das pilhas
- E** Tomada de adaptador de CA (para adaptador de CA opcional)
- F** Tomada de ar
- G** Braçadeira
- H** Ficha de ar
- I** Tubo de ar

UK CA C € 0197 0086

### Introdução

Obrigado por ter adquirido o medidor de tensão arterial automático de braço OMRON. Este medidor de tensão arterial utiliza o método oscilométrico de medição da tensão arterial. Isto significa que este medidor deteta o movimento do sangue através da artéria braquial e converte os movimentos numa leitura digital.

### Instruções de segurança

Este manual de instruções fornece informações importantes sobre o medidor de tensão arterial automático de braço OMRON. Para garantir a utilização segura e adequada deste medidor, LEIA e COMPREENDA todas estas instruções. **Se não compreender estas instruções ou tiver dúvidas, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON antes de tentar utilizar este medidor. Para obter informações específicas sobre a sua tensão arterial, consulte o seu médico.**

### Utilização prevista

### Objetivo previsto

Este dispositivo é um medidor digital destinado ao uso na medição da tensão arterial e da pulsação numa população de pacientes adultos. O dispositivo deteta o aparecimento de batimentos cardíacos irregulares durante a medição e indica esta situação mediante um símbolo com o resultado da medição.

### Pacientes visados

População de pacientes adultos

### Utilizadores visados

População adulta (que pode incluir os próprios doentes) capaz de compreender este manual de instruções.

### Benefício clínico

A tensão arterial do paciente pode ser medida de forma não invasiva e simples.

### Tipo de utilização

Este medidor destina-se a ser utilizado por vários pacientes.

### Limitação

O perímetro de braço do paciente deve ser de 17 - 42 cm.

### Indicação

Este dispositivo é utilizado por indivíduos saudáveis, pacientes com hipertensão, pacientes com preocupações de saúde, principalmente numa situação doméstica geral ou em instalações de saúde sob o controlo de profissionais de saúde, para medir a tensão arterial e a pulsação.

### Receção e inspeção

Retire este medidor e outros componentes da embalagem e inspecione-o quanto a danos. Se este medidor ou quaisquer outros componentes estiverem danificados, NÃO O UTILIZE e consulte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.

### Informações importantes sobre segurança

Antes de utilizar este medidor, leia as informações importantes sobre segurança neste manual de instruções. Para sua segurança, siga cuidadosamente este manual de instruções.

Guarde-o para consulta futura. **Para obter informações específicas sobre a sua tensão arterial, consulte o seu médico.**

### Contraindicações

NÃO utilize este medidor num braço lesionado ou sujeito a tratamento médico.
• NÃO coloque a braçadeira no braço quando lhe estiver a ser realizada uma medicação intravenosa ou uma transfusão de sangue.
• NÃO utilize este medidor em bebés, crianças ou pessoas que não se possam exprimir.

### Efeitos secundários

- Medições mais frequentes do que o necessário podem causar equívocos devido a interferência no fluxo sanguíneo.
- A insuflação para uma tensão superior à necessária pode provocar equívocos no braço onde a braçadeira é aplicada. NOTA: consulte "Se a pressão sistólica estiver acima dos 210 mmHg" no final do manual de instruções 2 para obter informações adicionais.
- Se o utilizador deste medidor e consulte o seu médico se sentir irritação da pele ou desconforto.
- Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá provocar danos físicos graves ou morte.**

- NÃO altere a medicação (incluindo a alteração da utilização de qualquer medicamento ou tratamento) com base nas leituras obtidas por este medidor de tensão arterial. Tome a medicação de acordo com o prescrito pelo seu médico. O médico é o ÚNICO qualificado para diagnosticar e tratar a hipertensão arterial e condições cardíacas.
- NUNCA efetue auto diagnósticos nem automedique-se com base nas leituras. Consulte SEMPRE o seu médico.
- Se sentir algum sintoma ou preocupações, consulte o seu médico.
- NÃO adie/interrompa exames regulares nem consultas médicas com base nos resultados obtidos com o medidor.
- NÃO utilize este medidor em locais onde se encontre equipamento cirúrgico de alta frequência (AF), imagens por ressonância magnética (IRM) ou tomógrafos (TC). Caso contrário, o medidor pode não funcionar corretamente e/ou fornecer leituras incorretas.
- NÃO utilize este medidor em ambientes com um teor elevado de oxigénio ou perto de gases inflamáveis.
- Consulte o seu médico antes de utilizar este medidor se sofrer de arritmias comuns, tal como pré-excitação auricular ou ventricular ou fibrilhação auricular, arteriosclerose, má perfusão, diabetes, gravidez, pré-eclâmpsia ou doença renal. TENHA EM ATENÇÃO que qualquer uma destas condições pode afetar a leitura da medição.
- Consulte o seu médico antes de utilizar este medidor se tiver sofrido uma mastectomia ou uma desobstrução dos gânglios linfáticos.
- Consulte o seu médico antes de utilizar este medidor se sofrer de graves problemas com o fluxo sanguíneo ou problemas sanguíneos, uma vez que a insuflação da braçadeira pode causar equívocos.
- Insufle APENAS a braçadeira quando esta estiver colocada no braço.
- Retire a braçadeira caso esta não comece a esvaziar durante uma medição.
- NÃO utilize este medidor para nenhum outro propósito que não seja medir a tensão arterial.
- Durante a medição, certifique-se de que não se encontram dispositivos móveis ou quaisquer outros dispositivos elétricos que emitam campos eletromagnéticos a 30 cm deste medidor. Caso contrário, o medidor pode não funcionar corretamente e/ou fornecer leituras incorretas.
- NÃO desmonte nem tente reparar este medidor ou outros componentes. Existe o risco de obter uma medição imprecisa.

### Transmissão de dados

Este produto emite sempre radiofrequências (RF) na banda de 2,4 GHz. NÃO utilize este produto em locais que proibam RF, como aviões ou hospitais. Desative a função **Bluetooth**® do medidor, retire as pilhas e desligue o adaptador de CA nos locais em que o uso de RF seja proibido.

### Manuseamento e utilização do adaptador de CA (acessório opcional)








- NÃO utilize o adaptador de CA se este medidor ou o cabo do adaptador de AC estiver danificado. Se este medidor ou o cabo estiver danificado, desligue a alimentação e desligue o adaptador de CA de imediato da tomada.
- Ligue o adaptador de AC a uma tomada de tensão adequada. NÃO utilize numa ficha de tomadas múltiplas.
- NUNCA ligue ou desligue o adaptador de CA da tomada elétrica com as mãos húmidas.
- NÃO desmonte nem tente reparar o adaptador de CA.

### Manuseamento e utilização das pilhas

- Mantenha as pilhas fora do alcance de bebés e crianças.

## Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá provocar danos físicos ligeiros ou moderados no utilizador ou no paciente ou poderá danificar o equipamento ou outros materiais.

- Precaução**
- Consulte o seu médico antes de utilizar este medidor num braço com acesso ou terapia intravascular ou um shunt arteriovenoso (A-V), uma vez que as interferências temporárias no fluxo sanguíneo podem resultar em lesões.
- Consulte o seu médico antes de utilizar este medidor se tiver sofrido uma mastectomia ou uma desobstrução dos gânglios linfáticos.
- Consulte o seu médico antes de utilizar este medidor se sofre de graves problemas com o fluxo sanguíneo ou problemas sanguíneos, uma vez que a insuflação da braçadeira pode causar equívocos.
- Insufle APENAS a braçadeira quando esta estiver colocada no braço.
- Retire a braçadeira caso esta não comece a esvaziar durante uma medição.
- NÃO utilize este medidor para nenhum outro propósito que não seja medir a tensão arterial.
- Durante a medição, certifique-se de que não se encontram dispositivos móveis ou quaisquer outros dispositivos elétricos que emitam campos eletromagnéticos a 30 cm deste medidor. Caso contrário, o medidor pode não funcionar corretamente e/ou fornecer leituras incorretas.
- NÃO desmonte nem tente reparar este medidor ou outros componentes. Existe o risco de obter uma medição imprecisa.

Indicação/ Problema	Causa possível	Solução
<b>E3</b> aparece	A insuflação da braçadeira excede a pressão máxima permitida.	Não toque na braçadeira nem dobre o tubo de ar enquanto procede à medição. Se insuflar a braçadeira manualmente, consulte o final do manual de instruções 2.
<b>E4</b> aparece	Mover-se ou falar durante a medição resulta em vibrações que perturbam a medição.	Mantenha-se imóvel e não fale durante a medição.
<b>E5</b> aparece	A pulsação não é detetada corretamente.	Coloque corretamente a braçadeira e, em seguida, efetue outra medição. Consulte a secção 6 do manual de instruções 2. Mantenha-se imóvel e sentado corretamente durante a medição.
<b>Er</b> aparece	Funcionamento incorreto do medidor.	Prima novamente o botão [START/STOP]. Se o símbolo "Er" continuar a ser apresentado, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.
<b>E</b> aparece	O medidor não consegue estabelecer ligação ao dispositivo inteligente ou transmitir corretamente os dados.	Siga as instruções apresentadas na aplicação "OMRON connect". Se a indicação "Err" continuar a aparecer após verificar a aplicação, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.
 aparece	Coloque corretamente a braçadeira e, em seguida, efetue outra medição. Consulte a secção 6 do manual de instruções 2.	Mantenha-se imóvel e sentado corretamente durante a medição.
 aparece	A pulsação não é detetada corretamente.	Mantenha-se imóvel e sentado corretamente durante a medição. Se o símbolo de batimento cardíaco
 não pisca durante uma medição	irregular *  continua a aparecer, recomenda-se que consulte o seu médico.	
<b>P</b> pisca	O medidor está a aguardar o emparelhamento com o dispositivo inteligente.	Consulte a secção 5 do manual de instruções 2 para o emparelhamento do medidor com o dispositivo inteligente ou prima o botão [START/STOP] para cancelar o emparelhamento e desligar o medidor.
 pisca	<ul style="list-style-type: none"><li>Mais de 24 leituras não são transferidas.</li> <li>O medidor não está emparelhado com o dispositivo inteligente.</li> <li>As pilhas foram substituídas.</li></ul>	Emparelhe ou transfira as leituras para a aplicação "OMRON connect" para mantê-las na memória da aplicação e eliminar este símbolo.
 pisca	As pilhas estão fracas.	É recomendado substituir todas as 4 pilhas por outras novas. Consulte a secção 4 do manual de instruções 2.
 aparece ou o medidor desliga-se inesperadamente durante uma medição.	As pilhas estão esgotadas.	Substitua de imediato todas as 4 pilhas por outras novas. Consulte a secção 4 do manual de instruções 2.
Não aparece nada no visor do medidor.	As polaridades das pilhas não estão alinhadas corretamente.	Verifique se as pilhas estão instaladas corretamente. Consulte a secção 4 do manual de instruções 2.
As leituras parecem demasiado elevadas ou baixas.	A tensão arterial varia constantemente. Muitos fatores, como o stress, o horário da medição e/ou a forma como a braçadeira é colocada, podem afetar a tensão arterial. Reveja a secções 2, 6 e 7 do manual de instruções 2.	
Ocorre qualquer outro problema de comunicação.	Siga as instruções apresentadas no dispositivo inteligente ou visite a secção "Ajuda" na aplicação "OMRON connect" para obter mais assistência. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.	
Ocorre qualquer outro problema.	Prima o botão [START/STOP] para desligar o medidor e prima-o novamente para efetuar uma medição. Se o problema persistir, retire a braçadeira e substitua novamente as pilhas. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.	

### 2 Garantia limitada

Obrigado por ter adquirido um produto OMRON. Este produto foi concebido com materiais de elevada qualidade, tendo sido tomado um grande cuidado no seu fabrico. Foi projetado para lhe proporcionar um elevado nível de conforto, desde que seja utilizado devidamente e mantido de acordo com o manual de instruções. Este produto tem garantia OMRON por um período de 5 anos após a data de aquisição. O fabrico, mão-de-obra e materiais adequados deste produto são garantidos pela OMRON. Durante este período de garantia, a OMRON não cobra nada do cliente. Se os valores das leituras de medição não estiverem corretos, a OMRON reparará ou substituirá o produto defeituoso ou quaisquer peças defeituosas.








- A garantia não cobre nada do seguinte:
  - A. Custos de transporte e riscos do transporte.
  - B. Custos de reparações e/ou defeitos resultantes de reparações efetuadas por pessoas não autorizadas.
  - C. Verificações e manutenções periódicas.
  - D. Falha ou desgaste de acessórios opcionais ou outros acessórios, para além do dispositivo principal, salvo o explicitamente acima garantido.
  - E. Custos decorrentes da não-aceitação de uma reclamação (os quais serão cobrados).
  - F. Danos de qualquer tipo, inclusive pessoais, provocados acidentalmente ou por utilização indevida.
  - G. O serviço de aferição não é abrangido pela garantia.
  - H. Os acessórios opcionais têm um (1) ano de garantia a contar da data de aquisição. As peças opcionais incluem, entre outros, os seguintes itens: braçadeira e tubo da braçadeira.
- Caso o serviço de garantia seja necessário, contacte o revendedor ao qual adquiriu o produto ou um distribuidor autorizado da OMRON. Consulte a morada indicada na embalagem/documentação do produto ou contacte o seu revendedor especializado. Se tiver dificuldades em encontrar os serviços de apoio ao cliente da OMRON, visite o nosso website (www.omron-healthcare.com) para obter informações de contacto.
- A reparação ou substituição ao abrigo da garantia não dá origem a qualquer extensão ou renovação do período de garantia.
- A garantia é apenas concedida se o produto for devolvido completo, juntamente com a fatura ou o recibo original emitido em nome do consumidor pelo revendedor.

- A eliminação das pilhas usadas deve ser efetuada em conformidade com a legislação local.
- As pilhas fornecidas poderão ter uma duração mais curta do que pilhas novas.
- A substituição das pilhas não elimina as leituras anteriores.

## 1 Mensagens de erro e resolução de problemas

Se ocorrer qualquer um dos seguintes problemas durante a medição, certifique-se de que não se encontram outros dispositivos elétricos a 30 cm do medidor. Se o problema persistir, consulte a seguinte tabela.

Indicação/ Problema	Causa possível	Solução
<b>E1</b> aparece ou a braçadeira não insufla.	O botão [START/STOP] foi premido enquanto a braçadeira ainda não estava colocada. <p>A ficha de ar não está completamente ligada ao medidor.</p>	Prima o botão [START/STOP] de novo para desligar o medidor. <p>Insira a ficha de ar firmemente.</p>
	A braçadeira não está colocada corretamente.	Coloque corretamente a braçadeira e, em seguida, efetue outra medição. Consulte a secção 6 do manual de instruções 2.
	Existe fuga de ar na braçadeira.	Substitua a braçadeira por uma nova. Consulte a secção 13 do manual de instruções 2.
	Mover-se ou falar durante a medição faz com que a braçadeira não insufl e o suficiente.	Mantenha-se imóvel e não fale durante a medição. Se "E2" aparecer repetidamente, insufla a braçadeira até que a pressão sistólica esteja 30 a 40 mmHg acima do resultado das medições anteriores. Consulte o final do manual de instruções 2.
<b>E2</b> aparece ou uma medição não é concluída após a braçadeira insuflar.	A pressão sistólica está acima de 210 mmHg e não é possível efetuar uma medição.	

Indicação/ Problema	Causa possível	Solução
<b>E3</b> aparece	A insuflação da braçadeira excede a pressão máxima permitida.	Não toque na braçadeira nem dobre o tubo de ar enquanto procede à medição. Se insuflar a braçadeira manualmente, consulte o final do manual de instruções 2.
<b>E4</b> aparece	Mover-se ou falar durante a medição resulta em vibrações que perturbam a medição.	Mantenha-se imóvel e não fale durante a medição.
<b>E5</b> aparece	A pulsação não é detetada corretamente.	Coloque corretamente a braçadeira e, em seguida, efetue outra medição. Consulte a secção 6 do manual de instruções 2. Mantenha-se imóvel e sentado corretamente durante a medição.
<b>Er</b> aparece	Funcionamento incorreto do medidor.	Prima novamente o botão [START/STOP]. Se o símbolo "Er" continuar a ser apresentado, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.
<b>E</b> aparece	O medidor não consegue estabelecer ligação ao dispositivo inteligente ou transmitir corretamente os dados.	Siga as instruções apresentadas na aplicação "OMRON connect". Se a indicação "Err" continuar a aparecer após verificar a aplicação, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.
 aparece	Coloque corretamente a braçadeira e, em seguida, efetue outra medição. Consulte a secção 6 do manual de instruções 2.	Mantenha-se imóvel e sentado corretamente durante a medição.
 aparece	A pulsação não é detetada corretamente.	Mantenha-se imóvel e sentado corretamente durante a medição. Se o símbolo de batimento cardíaco
 não pisca durante uma medição	irregular *  continua a aparecer, recomenda-se que consulte o seu médico.	
<b>P</b> pisca	O medidor está a aguardar o emparelhamento com o dispositivo inteligente.	Consulte a secção 5 do manual de instruções 2 para o emparelhamento do medidor com o dispositivo inteligente ou prima o botão [START/STOP] para cancelar o emparelhamento e desligar o medidor.
 pisca	<ul style="list-style-type: none"><li>Mais de 24 leituras não são transferidas.</li> <li>O medidor não está emparelhado com o dispositivo inteligente.</li> <li>As pilhas foram substituídas.</li></ul>	Emparelhe ou transfira as leituras para a aplicação "OMRON connect" para mantê-las na memória da aplicação e eliminar este símbolo.
 pisca	As pilhas estão fracas.	É recomendado substituir todas as 4 pilhas por outras novas. Consulte a secção 4 do manual de instruções 2.
 aparece ou o medidor desliga-se inesperadamente durante uma medição.	As pilhas estão esgotadas.	Substitua de imediato todas as 4 pilhas por outras novas. Consulte a secção 4 do manual de instruções 2.
Não aparece nada no visor do medidor.	As polaridades das pilhas não estão alinhadas corretamente.	Verifique se as pilhas estão instaladas corretamente. Consulte a secção 4 do manual de instruções 2.
As leituras parecem demasiado elevadas ou baixas.	A tensão arterial varia constantemente. Muitos fatores, como o stress, o horário da medição e/ou a forma como a braçadeira é colocada, podem afetar a tensão arterial. Reveja a secções 2, 6 e 7 do manual de instruções 2.	
Ocorre qualquer outro problema de comunicação.	Siga as instruções apresentadas no dispositivo inteligente ou visite a secção "Ajuda" na aplicação "OMRON connect" para obter mais assistência. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.	
Ocorre qualquer outro problema.	Prima o botão [START/STOP] para desligar o medidor e prima-o novamente para efetuar uma medição. Se o problema persistir, retire a braçadeira e substitua novamente as pilhas. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.	

### 2 Garantia limitada

Obrigado por ter adquirido um produto OMRON. Este produto foi concebido com materiais de elevada qualidade, tendo sido tomado um grande cuidado no seu fabrico. Foi projetado para lhe proporcionar um elevado nível de conforto, desde que seja utilizado devidamente e mantido de acordo com o manual de instruções. Este produto tem garantia OMRON por um período de 5 anos após a data de aquisição. O fabrico, mão-de-obra e materiais adequados deste produto são garantidos pela OMRON. Durante este período de garantia, a OMRON não cobra nada do cliente. Se os valores das leituras de medição não estiverem corretos, a OMRON reparará ou substituirá o produto defeituoso ou quaisquer peças defeituosas.

- A garantia não cobre nada do seguinte:
  - A. Custos de transporte e riscos do transporte.
  - B. Custos de reparações e/ou defeitos resultantes de reparações efetuadas por pessoas não autorizadas.
  - C. Verificações e manutenções periódicas.
  - D. Falha ou desgaste de acessórios opcionais ou outros acessórios, para além do dispositivo principal, salvo o explicitamente acima garantido.
  - E. Custos decorrentes da não-aceitação de uma reclamação (os quais serão cobrados).
  - F. Danos de qualquer tipo, inclusive pessoais, provocados acidentalmente ou por utilização indevida.
  - G. O serviço de aferição não é abrangido pela garantia.
  - H. Os acessórios opcionais têm um (1) ano de garantia a contar da data de aquisição. As peças opcionais incluem, entre outros, os seguintes itens: braçadeira e tubo da braçadeira.
- Caso o serviço de garantia seja necessário, contacte o revendedor ao qual adquiriu o produto ou um distribuidor autorizado da OMRON. Consulte a morada indicada na embalagem/documentação do produto ou contacte o seu revendedor especializado. Se tiver dificuldades em encontrar os serviços de apoio ao cliente da OMRON, visite o nosso website (www.omron-healthcare.com) para obter informações de contacto.
- A reparação ou substituição ao abrigo da garantia não dá origem a qualquer extensão ou renovação do período de garantia.
- A garantia é apenas concedida se o produto for devolvido completo, juntamente com a fatura ou o recibo original emitido em nome do consumidor pelo revendedor.

### 3 Manutenção

#### 3.1 Manutenção

Para proteger o medidor contra danos, respeite as seguintes indicações: Modificações não aprovadas pelo fabricante invalidam a garantia do utilizador.

- Precaução**
- NÃO desmonte nem tente reparar este medidor ou outros componentes. Existe o risco de obter uma medição imprecisa.

#### 3.2 Arrumação

- Guarde o medidor e os outros componentes num local limpo e seguro.
- Ajuste cuidadosamente o tubo de ar dentro da braçadeira. Nota: Não dobre nem vinque o tubo de ar excessivamente.
- Não armazene o medidor e outros componentes:
  - Se o medidor e os outros componentes estiverem molhados.
  - Em locais expostos a temperaturas extremas, humidade, luz solar direta, poeira ou vapores corrosivos, tais como lixívia.
  - Em locais expostos a vibrações ou choques.

#### 3.3 Limpeza do medidor

- Não utilize detergentes abrasivos ou voláteis.
- Utilize um pano seco e macio ou um pano macio humedecido com sabão suave (neutro) para limpar o medidor e a braçadeira e, em seguida, seque-os com um pano seco.
- Não lave nem submerja o medidor e a braçadeira ou outros componentes em água.
- Não utilize gasolina, diluentes ou solventes semelhantes para limpar o medidor e a braçadeira ou outros componentes.

### 3.4 Aferição e serviço

- A precisão deste medidor de tensão arterial foi cuidadosamente testada e concebida para uma vida útil longa.
- Em geral, recomenda-se que mande inspecionar o aparelho a cada dois anos para garantir o seu correto funcionamento e a sua fiabilidade. Consulte o revendedor autorizado OMRON ou o opoio ao cliente da OMRON na morada indicada na embalagem ou na documentação fornecida.

### 4 Especificações

Categoria de produto	Esfingomanómetros eletrónicos
Descrição do produto	Medidor de tensão arterial automático de braço
Modelo (Código)	M2+ Connect (HEM-7188T1-LE)
Visor	Visor digital LCD
Intervalo de tensão da braçadeira	0 a 299 mmHg
Intervalo de medição da tensão arterial	SVS: 60 a 260 mmHg <p>DIA: 40 a 215 mmHg</p>
Intervalo de medição da pulsação	40 a 180 batimentos/min.
Precisão	Tensão arterial: ±3 mmHg <p>Pulsação: ±5% da leitura apresentada</p>
Método de medição	Método oscilométrico
Método de transmissão	<b>Bluetooth</b> ® Low Energy
Comunicação sem fios	Intervalo de frequência: 2,4 GHz (2400 - 2483,5 MHz) / Modulação: GFSK <p>Potência radiada efetiva: &lt; 20 dBm</p>
Modo de funcionamento	Funcionamento contínuo
Classificação IP	Medidor: IP21 <p>Adaptador de CA opcional: IP21 (HHP-CM01 / HHP-AM01) ou IP22 (HHP-BFH01)</p>
Classificação	6 V CC 4 W
Fonte de alimentação	4 pilhas "AA" de 1,5 V ou adaptador de CA opcional (CA: DE: ENTENHA 100 - 240 V 50 - 60 Hz 0,12 - 0,065 A)
Vida útil das pilhas	Aprox. 900 medições (utilizando pilhas alcalinas novas e a braçadeira incluída. Dependendo do tipo de pilha e de braçadeira.)
Período de duração (Vida útil)	Medidor: 5 anos ou quando atingir 30 000 utilizações. / Braçadeira: 5 anos ou quando atingir 10 000 utilizações. / Adaptador de CA opcional: 5 anos
Condições de funcionamento	+10 a +40 °C / 15 a 90 % HR (sem condensação) / 800 a 1060 hPa
Condições de armazenamento/ transporte	-20 a +60 °C/10 a 90 % HR (sem condensação)
Peso	Medidor: aprox. 260 g (excluindo as pilhas) <p>Braçadeira: aprox. 170 g</p>
Dimensões	Medidor: aprox. 98 mm (L) x 79 mm (A) x 138 mm (C) / Braçadeira: aprox. 145 mm x 594 mm (tubo de ar: 750 mm)
Circunferência de braçadeira aplicável ao medidor	17 a 42 cm (braçadeira incluída: 22 a 42 cm)
Memória	Guarda até 30 leituras
Índice	Medidor, braçadeira (HEM-RML31), 4 pilhas "AA", manuais de instruções 1 e 2
Proteção contra choques elétricos	Equipamento internamente fornecido pela OMRON (quando utilizar apenas pilhas) <p>Equipamento ME Classe II (para utilização com o adaptador de CA opcional)</p>
Parte aplicada	Tipo BF (braçadeira)

### Nota

- Estas especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
- Este medidor foi clinicamente investigado de acordo com os requisitos da norma EN ISO 81060-2:2014 e cumpre as normas EN ISO 81060-2:2019+A1:2020+A2:2024 (excluindo pacientes grávidas e com pré-eclâmpsia). No estudo de validação clínica, o K5 foi utilizado em 85 indivíduos para determinação da tensão arterial diastólica.
- Classificação IP em níveis de proteção fornecidos por invólucros de acordo com a norma IEC 60529. Este medidor e o adaptador de CA opcional estão protegidos contra objetos estranhos sólidos com 12,5 mm de diâmetro e maiores, como por exemplo um dedo. O medidor e o adaptador de CA opcional HHP-CM01 e HHP-AM01 estão protegidos contra gotas de água caídas na vertical que possam causar problemas diâmetros de funcionamento normal. O adaptador de CA opcional HHP-BFH01 está protegido contra gotas de água caídas de forma oblíqua que possam causar problemas durante o funcionamento normal.
- A classificação do modo de funcionamento está em conformidade com a norma IEC 60601-1.
- Este medidor comunica com um dispositivo inteligente utilizando Bluetooth Low Energy. O emparelhamento requer a interação do utilizador e os dados transmitidos são encriptados.

**Acerca das interferências na comunicação sem fios**
A opção Bluetooth do produto é utilizada para ligar a aplicações dedicadas em dispositivos móveis com vista à sincronização de dados de data/hora do dispositivo móvel para o produto e à sincronização dos dados de medição do produto para o dispositivo móvel. A realização de outros tipos de tratamento de dados no dispositivo móvel está ao critério do utilizador. Este produto funciona numa banda ISM não licenciada a 2,4 GHz, cujas ondas de rádio podem ser intercedadas por terceiros, de forma propositada ou accidental, para quaisquer fins desconhecidos. Caso este produto seja utilizado junto de outros dispositivos sem fios, incluindo micro-ondas e LAN sem fios, que funcionem na mesma banda de frequência deste produto, há a possibilidade de ocorrência de interferências. Se ocorrerem interferências, interrompa o funcionamento dos outros dispositivos ou reposicione este produto para um local afastado dos outros dispositivos sem fios antes de tentar utilizá-lo.

## 5 Eliminação correta deste produto (resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos)

Este símbolo, presente no produto ou na respetiva documentação, indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos urbanos no final do seu período de vida útil. Para evitar possíveis efeitos negativos no meio ambiente ou na saúde pública causados pela eliminação não controlada de resíduos, separe este produto de outros tipos de resíduos e recicle-o de forma responsável, a fim de promover uma reutilização sustentável dos recursos. Os utilizadores não profissionais devem contactar o revendedor ao qual tenham adquirido este produto ou as entidades oficiais locais, para saberem como e onde podem levar este produto para que seja reciclado de forma segura. Os utilizadores profissionais devem contactar o fornecedor e verificar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deve ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

## 6 Informações importantes relativas à Compatibilidade Eletromagnética (CEM)

Este dispositivo está em conformidade com a norma EN 60601-1-2:2015+A1:2021 relativa à compatibilidade eletromagnética (CEM). Está disponível uma documentação adicional sobre esta norma de CEM em https://healthcare.omron.com/electro-magnetic-compatibility Consulte as informações acerca da CEM para este dispositivo no website.

## 7 Orientações e declaração do fabricante

- A OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. declara que este dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.
- O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: https://healthcare.omron.com/declaration-of-conformity
- Este produto OMRON é produzido de acordo com o rigoroso sistema de qualidade da OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., J

**Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor**

Αυτόματο πιεσόμετρο άνω βραχίονα  
Medidor de tensão arterial automático de braço  
Automatisk blodtryksapparat til overarmen  
Automaattinen olkavarren verenpainemittari  
Automatisk blodtrycksmätare för överarmen  
Automatisk blodtrycksmåler til bruk på overarmen  
Автоматичний прилад для вимірювання артеріального тиску на плечі



**M2+ Connect (HEM-7188T1-LE)**

**Instruction Manual 2: Operational Instructions**

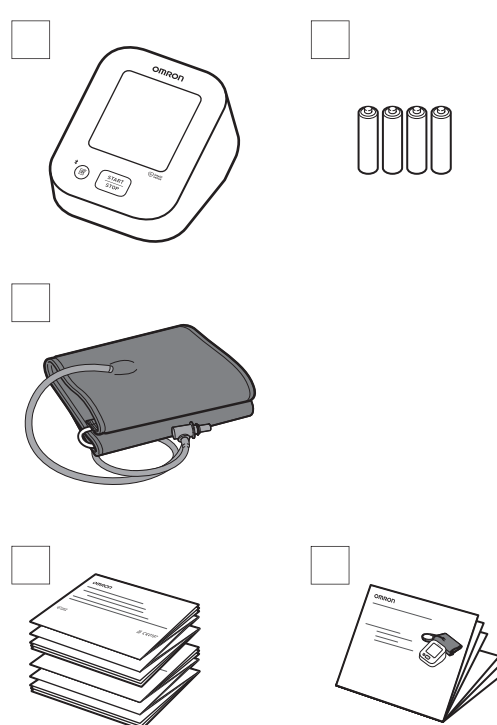
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών 2: Οδηγίες λειτουργίας
- PT Manual de instruções 2: instruções de funcionamento
- DA Brugervejledning 2: Betjeningsvejledning
- FI Käyttöohje 2: Käyttöohjeet
- SV Bruksanvisning 2: Driftsinstruktioner
- NO Brukerhåndbok 2: Instruksjoner for bruk
- UK Посібник з експлуатації 2: інструкція з експлуатації

**Read Instruction Manual 1 and 2 before use.**

Διαβάστε το Εγχειρίδιο οδηγιών 1 και 2 πριν από τη χρήση.  
Antes de utilizar, leia os Manuais de instruções 1 e 2.  
Læs brugervejledning 1 og 2 før brug.  
Lue käyttöohjeet 1 ja 2 ennen käyttöä.  
Läs bruksanvisning 1 och 2 före användning.  
Les brukerhåndbok 1 og 2 før bruk.  
Ознайомтеся з посібниками з експлуатації 1 і 2 перед використанням.

**1 Package Contents**

- EL Περιεχόμενα συσκευασίας
- PT Conteúdo da embalagem
- DA Pakkens indhold
- FI Pakkauksen sisältö
- SV Förpackningens innehåll
- NO Innholdet i esken
- UK Комплект постачання



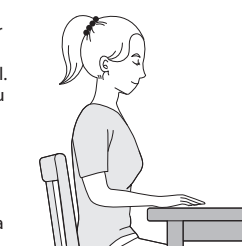
**2 Preparing for a Measurement**

- EL Προετοιμασία για μέτρηση
- PT Preparação de uma medição
- DA Forberedelse af en måling
- FI Valmistautuminen mittaukseen
- SV Förbereda en mätning
- NO Forberede til en måling
- UK Підготовка до вимірювання тиску

**30 minutes before**  
30 λεπτά πριν  
30 minutos antes  
30 minutter før  
30 minuuttia ennen  
30 minuter innan  
30 minutter før  
За 30 хвилин



**5 minutes before: Relax and rest.**  
5 λεπτά πριν: Χαλαρώστε και ξεκουραστείτε.  
5 minutos antes: descomprimir e repousar.  
5 minutter før: Slap af og hvil.  
5 minuuttia ennen: rentoudu ja lepää.  
5 minuter innan: slappna av och vila.  
5 minutter før: Slapp av og hvil.  
За 5 хвилин: розслабтеся та відпочиньте



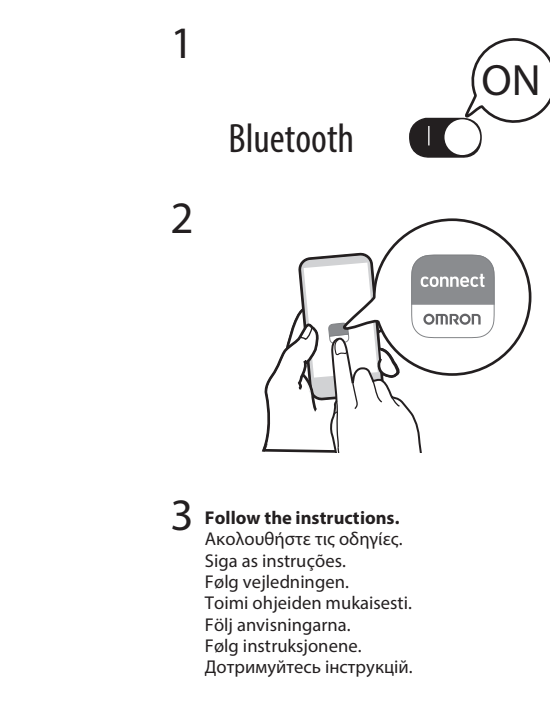
**3 Downloading the App**

- EL Λήψη της εφαρμογής
- PT Transferência da aplicação
- DA Download af appen
- FI Sovelluksen lataaminen
- SV Hämta appen
- NO Laste ned appen
- UK Завантаження додатка



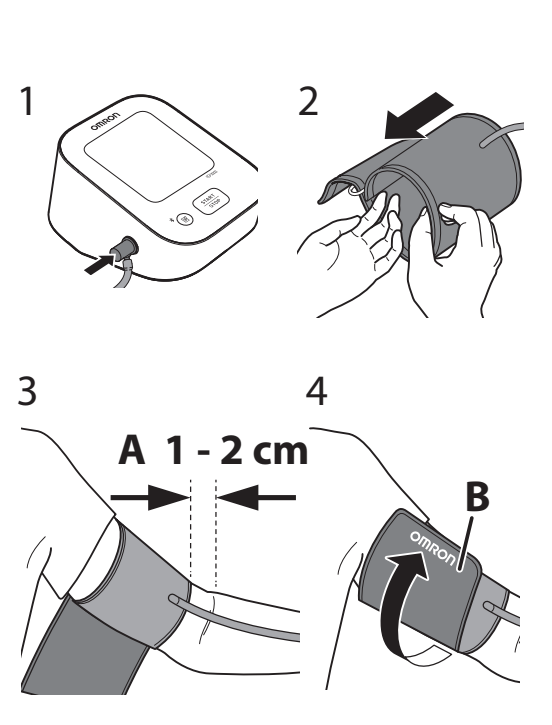
**5 Pairing**

- EL Σύζευξη
- PT Emparelhamento
- DA Parring
- FI Laiteparin muodostus
- SV Parkoppling
- NO Pare
- UK Синхронізація



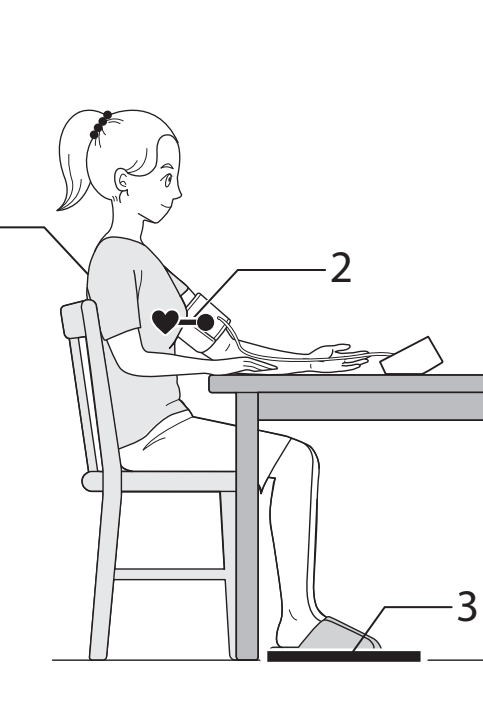
**6 Applying the Arm Cuff**

- EL Εφαρμογή της περιχειρίδας
- PT Colocação da braçadeira
- DA Påsætning af armmanchetten
- FI Mansetin asetus
- SV Applicera manschetten
- NO Sette på mansjetten
- UK Закріплення манжети на плече



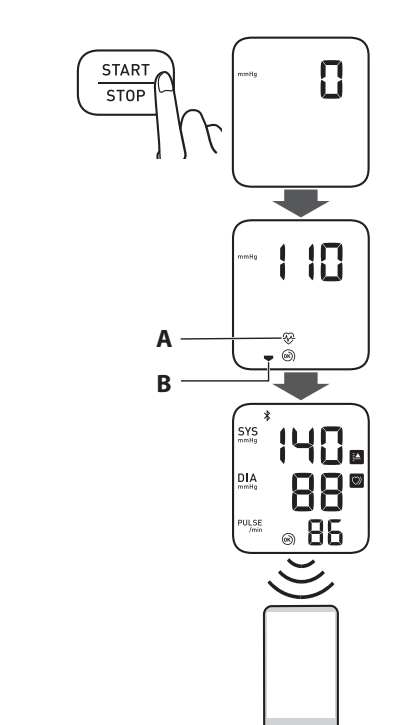
**7 Sitting Correctly**

- EL Σωστή στάση του σώματος
- PT Como sentar-se corretamente
- DA Sæt dig korrekt
- FI Istuminen oikein
- SV Rätt sittställning
- NO Sitte riktig
- UK Сидіння в правильному положенні



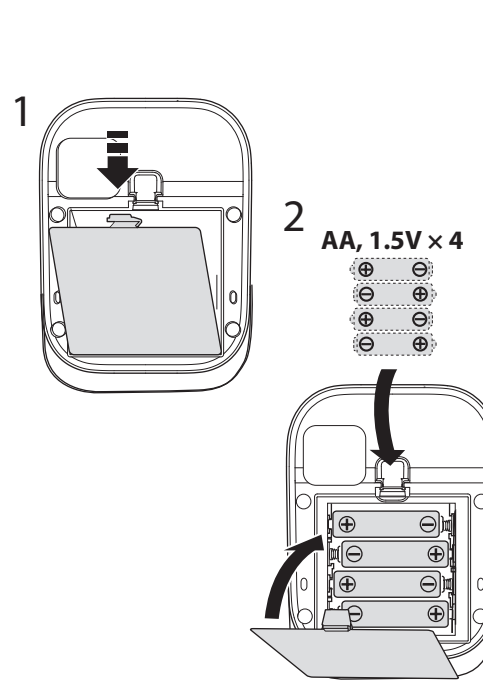
**8 Taking a Measurement**

- EL Λήψη μέτρησης
- PT Realização de uma medição
- DA Foretag en måling
- FI Mittauksen ottaminen
- SV Göra en mätning
- NO Foreta en måling
- UK Виконання вимірювання



**4 Inserting Batteries**

- EL Τοποθέτηση μπαταριών
- PT Inserção de pilhas
- DA Isætning af batterier
- FI Paristojen asentaminen
- SV Sätta i batterierna
- NO Sette inn batteriene
- UK Установлення елементів живлення



- A. Tube side of the cuff should be 1 - 2 cm above the inside of your elbow.
- B. Make sure that the air tube is on the inside of your arm and wrap the cuff securely so it can no longer slip round.

- A. Мансєтин лєткупуолєн олтєвє 1-2 см күүнэртэипєєн сисэпуолєн үлэпуолєллэ.
- B. Varmista, että ilmaletku on olkavarren sisäpuolella, ja kääri mansetti riittävän tiukasti, jotta se ei pääse pyörimään olkavarren ympärillä.

- A. Η πλευρά της περιχειρίδας με τον σωλήνα πρέπει να βρίσκεται 1 - 2 cm πάνω από την εσωτερική πλευρά του αγκώνα σας.
- B. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αέρα βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του βραχίονά σας και τυλίξτε την περιχειρίδα γερά ώστε να μην μπορεί να περιστραφεί.

- A. O lado do tubo da braçadeira deve estar 1 - 2 cm acima do interior do seu cotovelo.
- B. Certifique-se de que o tubo de ar está na parte interior do seu braço e enrole a braçadeira firmemente para que não deslize.

- A. Slangesidan av manschetten ska vara 1-2 cm ovanför insidan av armbågen.
- B. Se till att luftslangen ligger på insidan av armen och linda manschetten ordentligt så att den inte kan glida runt.

- A. Slangesiden af manchetten skal være 1-2 cm over albuenns inside.
- B. Sørg for at luftslangen er på innsiden av armen og påfør mansjetten sikkert slik at den ikke lenger kan skli rundt.

**Error messages or other problems?**

**E1** Refer to:  
Μηνύματα σφάλματος ή άλλα προβλήματα: Ανατρέξτε στο: Mensagens de erro ou outros problemas? Consulte: Fejlmeddelelser eller andre problemer? Se:

**E2** Refer to:  
Μηνύματα σφάλματος ή άλλα προβλήματα: Ανατρέξτε στο: Mensagens de erro ou outros problemas? Consulte: Fejlmeddelelser eller andre problemer? Se:

Virheilmoituksia tai muita ongelmia? Lue: Felmeddelanden eller andra problem? Se: Feilmeldinger eller andre problemer? Se: Повідомлення про помилки або інші проблеми? Див.:

**Instruction Manual 1**

# 9 Checking Readings

**EL Έλεγχος των μετρήσεων**  
**PT Verificação de leituras**  
**DA Kontrol af målinger**  
**FI Lukemien tarkastelu**  
**SV Kontrollera avläsningar**  
**NO Kontrollere målinger**  
**UK Перевірка показань**

**1** SYS mmHg  
**2** DIA mmHg  
**3** PULSE /min  
**4** OK

**1** **Appears if "SYS" is 135 mmHg or above and/or "DIA" is 85 mmHg\* or above.**  
 Εμφανίζεται αν η συστολική πίεση «SYS» είναι 135 mmHg ή περισσότερο ή/και η διαστολική πίεση «DIA» είναι 85 mmHg\* ή περισσότερο.  
 Aparece se o valor de "SYS" for de 135 mmHg ou superior e/ou o valor de "DIA" for de 85 mmHg\* ou superior.

**2** **Appears when an irregular rhythm\*\* is detected during a measurement. If it continues to appear, consulting with your physician is recommended.**  
 Εμφανίζεται όταν ανιχνεύεται ακανόνιστος ρυθμός\*\* κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Αν συνεχίσει να εμφανίζεται, συστήνεται να συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.  
 Aparece quando um ritmo irregular\*\* é detetado durante uma medição. Se continuar a aparecer, recomenda-se que consulte o seu médico.

**3** Alerts you of any body movement that will affect the blood pressure readings. Remove the arm cuff, wait 2-3 minutes and try again.  
 Σας ειδοποιεί για τυχόν κίνηση του σώματος που θα επηρεάσει τις μετρήσεις της αρτηριακής πίεσης. Αφαιρέστε την περιχειρίδα, περιμένετε 2-3 λεπτά και δοκιμάστε ξανά.  
 Alerta-o para qualquer movimento do corpo que possa afetar as leituras da tensão arterial. Retire a braçadeira, aguarde 2-3 minutos e tente de novo.

**4** **The cuff is tight enough.** Η περιχειρίδα είναι αρκετά σφιχτή. Α braçadeira está bem apertada. Manschettен er tilstrækkelig stram. Mansetti on asetettu riittävästi tiukasti. Manschettен sitter tillräckligt stramt. Mansjetten er stram nok. Манжету обгорнуто достатньо щільно.

**4** **Apply the cuff again MORE TIGHTLY.** Τοποθετήστε πάλι την περιχειρίδα ΠΙΟ ΣΦΙΧΤΑ. Aplique a braçadeira de novo MAIS APERTADA. Sæt manchettен STRAMMERE på. Aseta mansetti uudelleen TIUKEMMIN. Sätt på manchettен igen och Dra ÅT DEN MER. Påför mansjetten på nytt, men STRAMMERE. Обгорніть манжету ще раз ЩІЛЬНІШЕ.

**3** Alerts you of any body movement that will affect the blood pressure readings. Remove the arm cuff, wait 2-3 minutes and try again.  
 Σας ειδοποιεί για τυχόν κίνηση του σώματος που θα επηρεάσει τις μετρήσεις της αρτηριακής πίεσης. Αφαιρέστε την περιχειρίδα, περιμένετε 2-3 λεπτά και δοκιμάστε ξανά.  
 Alerta-o para qualquer movimento do corpo que possa afetar as leituras da tensão arterial. Retire a braçadeira, aguarde 2-3 minutos e tente de novo.

**4** **The cuff is tight enough.** Η περιχειρίδα είναι αρκετά σφιχτή. Α braçadeira está bem apertada. Manschettен er tilstrækkelig stram. Mansetti on asetettu riittävästi tiukasti. Manschettен sitter tillräckligt stramt. Mansjetten er stram nok. Манжету обгорнуто достатньо щільно.

**4** **Apply the cuff again MORE TIGHTLY.** Τοποθετήστε πάλι την περιχειρίδα ΠΙΟ ΣΦΙΧΤΑ. Aplique a braçadeira de novo MAIS APERTADA. Sæt manchettен STRAMMERE på. Aseta mansetti uudelleen TIUKEMMIN. Sätt på manchettен igen och Dra ÅT DEN MER. Påför mansjetten på nytt, men STRAMMERE. Обгорніть манжету ще раз ЩІЛЬНІШЕ.

# 10 Using Memory Functions

**EL Χρήση των λειτουργιών μνήμης**  
**PT Utilização das funções de memória**  
**DA Brug af hukommelsesfunktioner**  
**FI Muistitoimintojen käyttö**  
**SV Använda minnesfunktioner**  
**NO Bruke minnefunksjoner**  
**UK Використання функцій пам'яті**

**2** PULSE /min 88  
**3** PULSE /min 85  
**30** PULSE /min 80

**EL Αποθήκευση μετρήσεων στη μνήμη**  
**PT Leituras guardadas na memória**  
**DA Målinger, der er gemt i hukommelsen**  
**FI Muistiin tallennettujen lukemien tarkastelu**  
**SV Avläsningar lagrade i minnet**  
**NO Målinger som er lagret i minnet**  
**UK Показання, збережені в пам'яті**

**3** **The high blood pressure definition is based on the 2023 ESH Guideline.**  
**\*\* An irregular heartbeat rhythm is defined as a rhythm that is 25% less or 25% more than the average rhythm detected while your monitor is measuring blood pressure.**

**\* Korkean verenpaineen määritelmä perustuu vuoden 2023 ESH-ohjeisiin.**  
**\*\* Epäsäännöllisellä sydämenrytmillä tarkoitetaan 25% hitaampaa tai 25% nopeampaa sydämenrytmää verrattuna verenpaineen mittauksessa tunnistettuun keskimääräiseen sydämenrytmiin.**

**\* Ο ορισμός της υψηλής αρτηριακής πίεσης βασίζεται στις Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Έταιρείας Υπέρτασης (ESH) του 2023.**  
**\*\* Ως ακανόνιστος καρδιακός ρυθμός ορίζεται ο ρυθμός που είναι κατά 25% λιγότερος ή κατά 25% περισσότερο από τον μέσο ρυθμό που ανιχνεύεται όσο το μεσόμετρο μετρά την αρτηριακή πίεση.**

**\* A definição de tensão arterial alta baseia-se na Diretriz de 2023 da ESH (European Society of Hypertension).**  
**\*\* Um ritmo de batimento cardíaco irregular é definido como um ritmo 25% inferior ou 25% superior ao ritmo médio detetado enquanto o medidor está a medir a tensão arterial.**

**\* Definitionen af højt blodtryk er baseret på 2023 ESH-retningslinjerne.**  
**\*\* En uregelmæssig hjerterytme defineres som en rytme med en gennemsnitlig hjerterytme som er 25% mindre end 25% eller mere end 25% i forhold til den gennemsnitlige hjerterytme, der registreres, når apparatet måler blodtrykket.**

**\* Definisjonen av høyt blodtrykk er basert på ESH-retningslinjene fra 2023.**  
**\*\* En uregelmessig hjerterytme er definert som en rytme som er 25 % lavere eller 25 % høyere enn den gjennomsnittlige rytmen som registreres mens blodtrykksmåleren måler blodtrykket.**

**\* Vyznačenia vysokého arteriálneho tlaku vziať z odporúčaní Európskeho združenia hypertenzie 2023 r.**  
**\*\* Neregulárny rytm srdcebitia — це ритм, який на 25 % відрізняється в той чи інший бік від середнього ритму, визначеного під час вимірювання артеріального тиску.**

# 11 Disabling/Enabling Bluetooth

**EL Απενεργοποίηση/ ενεργοποίηση του Bluetooth**  
**PT Restauração das predefinições**  
**DA Gendannelse af standardindstillingerne**  
**FI Oletusasetusten palauttaminen**  
**SV Återställa till förvalda inställningar**  
**NO Gjenopprette til standardinnstillingene**  
**UK Повернення до налаштувань за замовчуванням**

**OFF**  
**3 sec+**  
**5 sec+**

**ON**  
**3 sec+**

# 12 Restoring to the Default Settings

**EL Επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων**  
**PT Restauração das predefinições**  
**DA Gendannelse af standardindstillingerne**  
**FI Oletusasetusten palauttaminen**  
**SV Återställa till förvalda inställningar**  
**NO Gjenopprette til standardinnstillingene**  
**UK Повернення до налаштувань за замовчуванням**

**3 sec+**  
**3 sec+**  
**3 sec+**

# 13 Optional Accessories

**EL Προαιρετικά εξαρτήματα**  
**PT Acessórios opcionais**  
**DA Valgfrit tilbehør**  
**FI Valinnaiset lisävarusteet**  
**SV Valfria tillbehör**  
**NO Valgfritt tilbehør**  
**UK Додаткове приладдя**

**Arm Cuff**  
**Model: HEM-RML31**  
**22 - 42 cm**

**AC Adapter**  
**Model: HHP-CM01**  
**HHP-BFH01**  
**HHP-AM01**

**Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional cuff.**  
 Μην πετάξετε το βύσμα αέρα. Το βύσμα αέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την προαιρετική περιχειρίδα.  
 Não deite fora a ficha de ar. A ficha de ar pode ser aplicável à braçadeira opcional.

**Smid ikke luftstikket væk. Luftstikket kan anvendes sammen med den valgfri manchett.**  
 Не викидайте повітряний штекер. Повітряний штекер підходить до додаткової манжети.

**Bluetooth is disabled by default. ✖ off appears while Bluetooth is enabled.**  
 Bluetooth on käytössä oletuksena. ✖ off tulee näkyviin, kun Bluetooth poistetaan käytöstä.

**To Bluetooth is enabled by default. ✖ off appears while Bluetooth is disabled.**  
 Bluetooth är aktiverat som standard. ✖ off visas när Bluetooth är avaktiverat.

**O Bluetooth está ativado por predefinição. ✖ off aparece se o Bluetooth estiver desativado.**  
 Bluetooth er aktivert som standard. ✖ off vises mens Bluetooth er deaktivert.

**Bluetooth er aktivert som standard. ✖ off vises, når Bluetooth er deaktivert.**  
 Bluetooth увімкнено за замовчуванням. ✖ з'являється, коли функцію Bluetooth вимкнено.

**If your systolic pressure is more than 210 mmHg: After the arm cuff starts to inflate, press and hold the [START/STOP] button until the monitor inflates 30 to 40 mmHg higher than your expected systolic pressure. Do not inflate above 299 mmHg.**  
 Μετά την έναρξη της διογκωσης της περιχειρίδας, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [START/STOP], έως ότου η συσκευή διογκώσει την περιχειρίδα κατά 30 έως 40 mmHg πάνω από την αναμενόμενη συστολική σας πίεση. Μη διογκώσετε πέραν των 299 mmHg.

**Av η συστολική σας πίεση είναι πάνω από 210 mmHg: Μετά την έναρξη της διογκωσης της περιχειρίδας, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [START/STOP], έως ότου η συσκευή διογκώσει την περιχειρίδα κατά 30 έως 40 mmHg πάνω από την αναμενόμενη συστολική σας πίεση. Μη διογκώσετε πέραν των 299 mmHg.**

**Om ditt systoliska tryck är högre än 210 mmHg: När armmanschettен börjar blåsas upp håller du knappen [START/STOP] intryckt tills mätaren är uppblåst till 30–40 mmHg högre än ditt förväntade systoliska tryck. Blås inte upp över 299 mmHg.**

**Hvis det systoliske blodtrykk ditt er mer enn 210 mmHg: Når oppblåsingен av armmansjetten har startet, trykker du og holder inne [START/STOP]-knappen til blodtrykksmåleren blåses opp til 30–40 mmHg høyere enn ditt forventede systoliske blodtrykk. Ikke øk trykket til over 299 mmHg.**

**Hvis dit systoliske tryk er mere end 210 mmHg: Når armmanschettен begynner at pumpe op, skal du trykke på og holde knappen [START/STOP] nede, til apparatet er pumpet 30 til 40 mmHg højere op end dit forventede systoliske tryk. Pump ikke op til mere end 299 mmHg.**

**Якщо систолічний тиск перевищує 210 мм рт. ст.: після початку наповнення манжети повітрям натисніть та утримуйте кнопку [START/STOP] (Старт / стоп), поки прилад не підніме тиск до значення, яке перевищує очікуваний систолічний тиск на 30–40 мм рт. ст. Прилад не нагнітатиме тиск понад 299 мм рт. ст.**

**Issue Date / Ημερομηνία έκδοσης / Data de edição / Udstedelsesdato / Julkaisupäivä / Utgivningsdatum / Utstedelsesdato / Data vylusky : 2025-06-27**

**Manufacturer Κατασκευαστής Fabricante Producent**  
 Valmistaja Tilvekkere Produzent Виробник

**EC REP**  
**EU-representative**  
 Αντιπρόσωπος στην ΕΕ  
 Importador na UE  
 Importer i EU

**EU-edustaja**  
 EU-representant  
 EU-representant  
 Представник у ЕС

**Importer in EU**  
 Εισαγωγέας στην ΕΕ  
 Importador na UE  
 Importer i EU

**Maahantuojaja EU:ssa**  
 Importör i EU  
 Importør u ЕС

**Production facility**  
 Εργοστάσιο παραγωγής  
 Local de produção  
 Produktionsanlæg

**Tuotantolaitos**  
 Produktionsenhet  
 Produktionsanlegg  
 Виробничі потужності

**Subsidiaries**  
 θυγατρικές Filiales  
 Datterselskaber  
 Tütarühised  
 Dotterbolag  
 Filialer  
 Дочірні компанії

**Importer in the United Kingdom and UK responsible person**

**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.**  
 53, Kunitasubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN

**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.**  
 Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, THE NETHERLANDS  
 www.omron-healthcare.com

**OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.**  
 No.28 VSP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Service-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam

**OMRON HEALTHCARE UK LTD.**  
 Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK  
 www.omron-healthcare.com/distributors

**OMRON MEDIZINTECHNIK**  
**HANDELSGESELLSCHAFT mbH**  
 www.omron-healthcare.com/distributors

**OMRON SANTÉ FRANCE SAS**  
 www.omron-healthcare.com/distributors

**Made in Vietnam / Κατασκευάζεται στο Βιετνάμ / Fabricado no Vietnam / Fremstillet i Vietnam / Valmistettu Vietnamissa / Tillverkad i Vietnam / Produert i Vietnam / Зроблено у В'єтнамi**

**https://www.omron-healthcare.com/**